

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions ● Instrucciones de Instalación

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ESPAÑOL

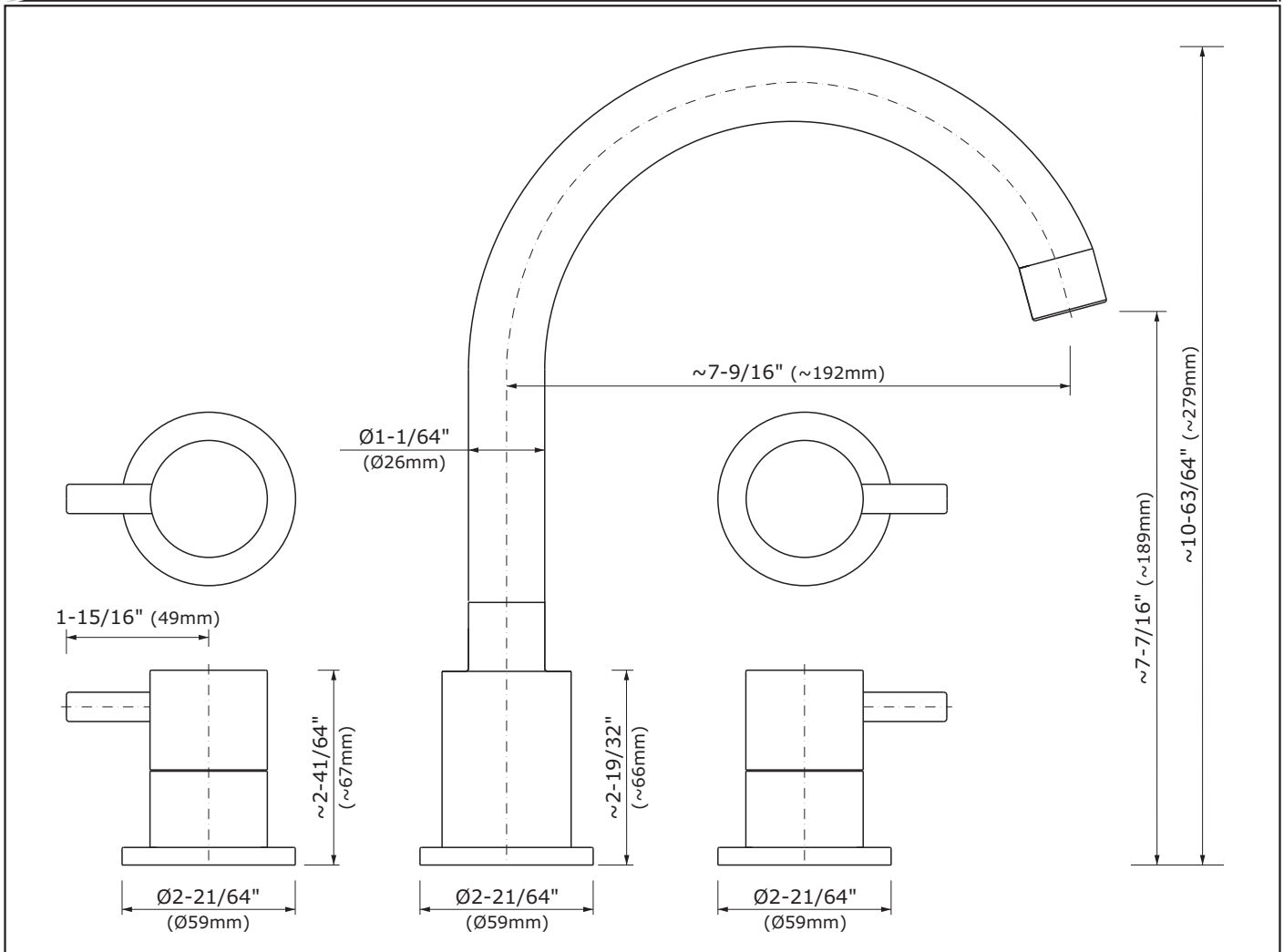
ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

Modelo **ME 6150-LM37B**



ENGLISH

➔ **For easy installation of your GRAFF faucet you will need:**

- to READ ALL the instructions completely before beginning,
- to READ ALL the warnings, care and maintenance information.

➔ **To complete the project, you should:**

- gather the tools and all the parts you will need,
- prepare the mounting area,
- mount the faucet,
- connect the supply lines,
- finally test and flush the faucet.

➔ **You should have the following tools:**

- adjustable wrench,
- channel pliers,
- hex key (included in the box).

ESPAÑOL

➔ **Para la instalación fácil de su grifo de la GRAFF usted necesitará:**

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
- LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.

➔ **Para terminar el proyecto, usted debe:**

- recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará,
- prepare el área para el montaje,
- monte el grifo,
- conecte las líneas de fuente,
- finalmente pruebe y limpie el grifo con un chorro de agua.

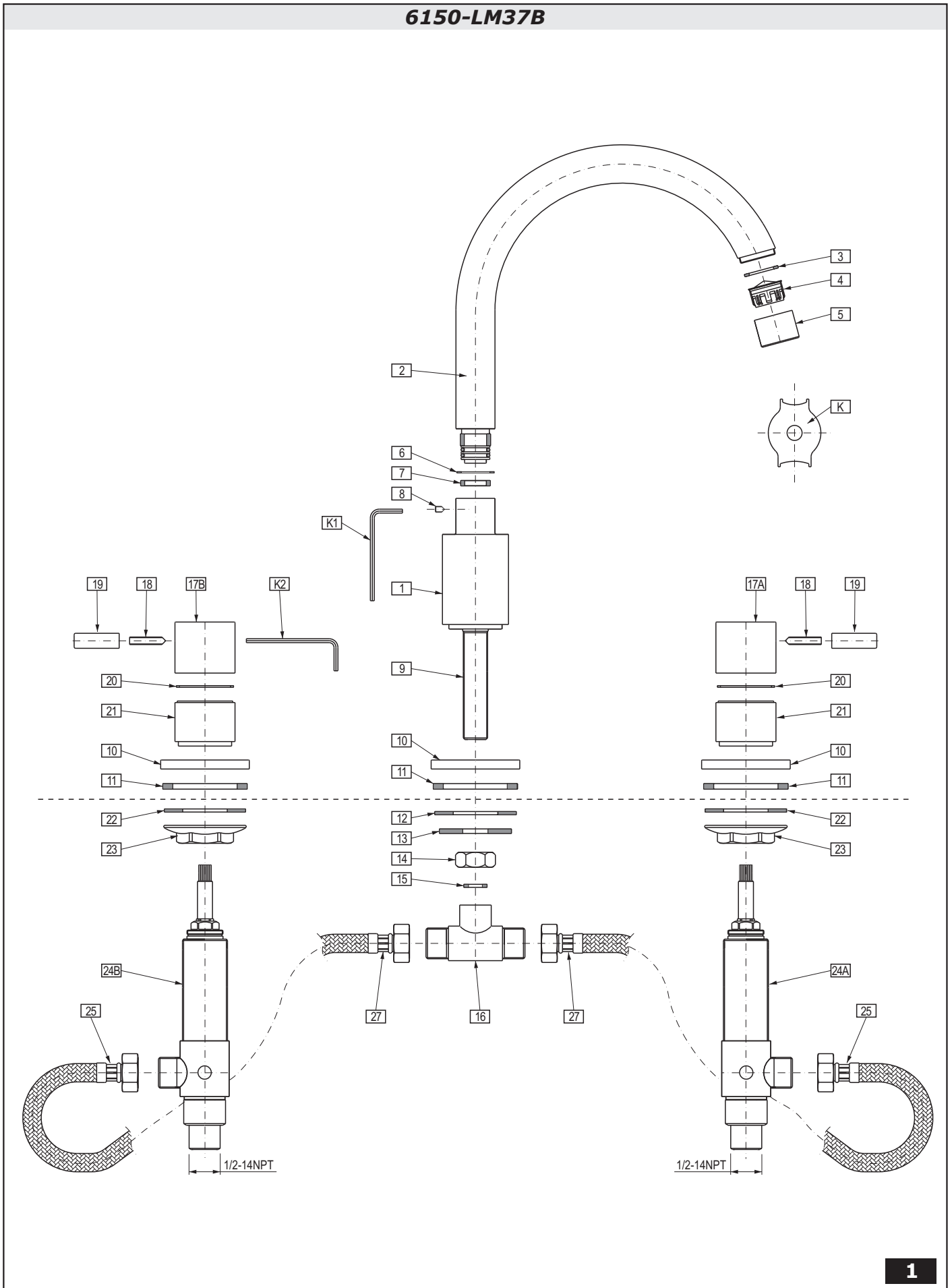
➔ **Usted debe tener las herramientas siguientes:**

- llave ajustable,
- alicates acanalados,
- llave hexagonal (incluido en la caja).

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions ● Instrucciones de Instalación

6150-LM37B



This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions ● Instrucciones de Instalación

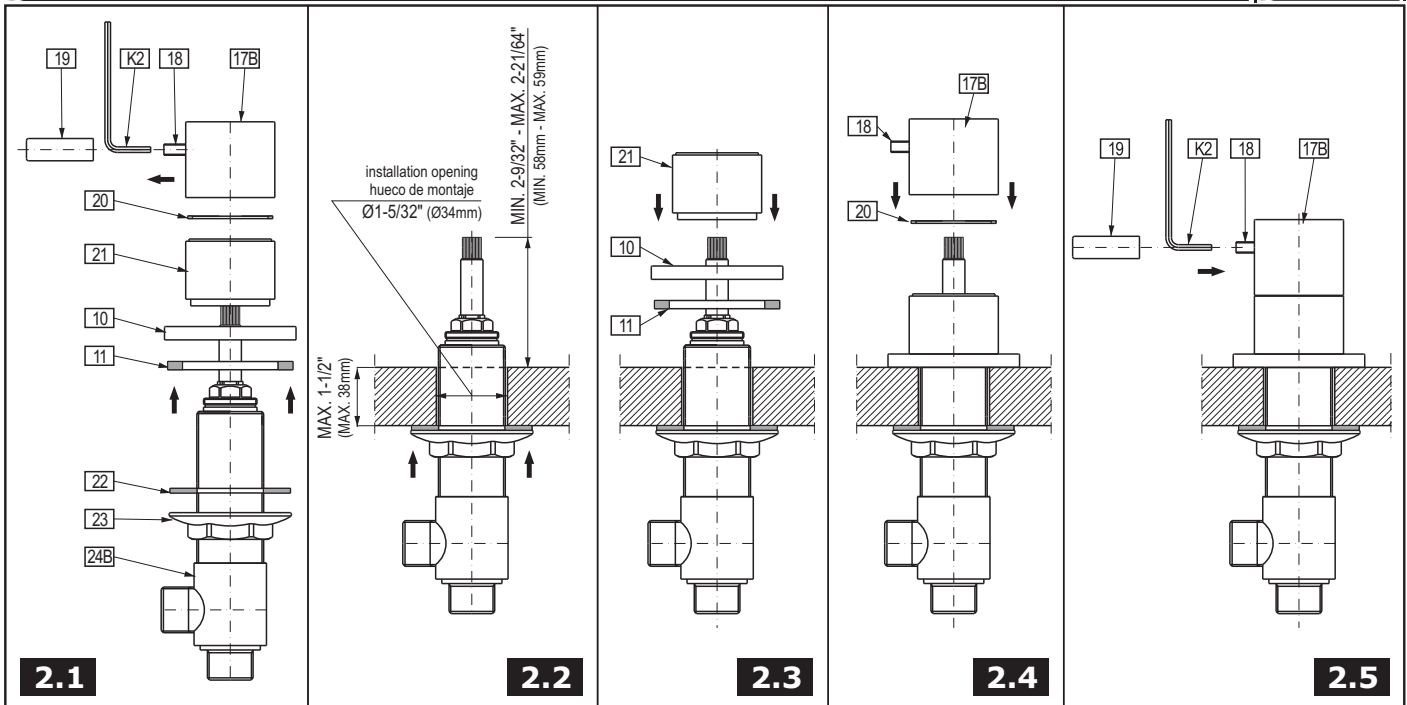
ENGLISH

ESPAÑOL

1	BODY	CUERPO
2	SPOUT WITH CONNECTOR	CAÑO CON
3	FLAT GASKET	JUNTA PLANA
4	TAP AERATOR INSERT	INSERTADO DEL ATOMIZADOR
5	AERATOR BODY	CUERPO DEL ATOMIZADOR
6	PTFE SLIDE WASHER	ARANDELA DESLIZANTE PTFE
7	PTFE SLIDE SLEEVE	CASQUILLO DESLIZANTE PTFE
8	HEX SOCKET CAP BOLT	TORNILLO CON ASIENTO HEXAGONAL
9	SCREW CONNECTION	RACOR ROSADO
10	BASE (3 pcs.)	ZÓCALO (3 piezas)
11	BASE WASHER (3 pcs.)	ARANDELA DEL ZÓCALO (3 piezas)
12	RUBBER WASHER	ARANDELA DE GOMA
13	METAL WASHER	ARANDELA DE METAL
14	NUT	TUERCA
15	FLAT GASKET	JUNTA PLANA
16	T-PIPE	TUBO EN T
17A	LEVER BODY (C-COLD WATER)	CUERPO DE LA PALANCA (C-AGUA FRÍA)
17B	LEVER BODY (H-HOT WATER)	CUERPO DE LA PALANCA (H-AGUA CALIENTE)
18	HEX SOCKET CAP BOLT (2 pcs.)	TORNILLO CON ASIENTO HEXAGONAL (2 piezas)
19	LEVER BAR (2 pcs.)	BRAZO DE LA PALANCA (2 piezas)
20	PTFE SLIDE RING (2 pcs.)	ANILLO DESLIZANTE PTFE (2 piezas)
21	VALVE SHIELD (2 pcs.)	TAPA DE LA VÁLVULA (2 piezas)
22	RUBBER WASHER (2 pcs.)	ARANDELA DE GOMA (2 piezas)
23	FLANGE NUT (2 pcs.)	TUERCA DE COLLAR (2 piezas)
24A	VALVE (C - FOR COLD WATER) OPEN TO THE RIGHT	VÁLVULA (C - PARA EL AGUA FRÍA) SE ABRE A LA DERECHA
24B	VALVE (H - FOR HOT WATER) OPEN TO THE LEFT	VÁLVULA (H - PARA EL AGUA CALIENTE) SE ABRE A LA IZQUIERDA
25	23-5/8" (600mm) HOSE (2 pcs.)	MANGUERA, LONGITUD 23-5/8" (600mm) (2 piezas)
H	AERATOR KEY	LLAVE DEL ATOMIZADOR
K1	5/64" (2mm) HEX KEY	LLAVE ALLÉN 5/64" (2mm)
K2	3/32" (2.5mm) HEX KEY	LLAVE ALLÉN 3/32" (2,5mm)

INSTALLATION OF VALVES AND LEVERS ● INSTALACIÓN DE LAS VÁLVULAS Y LOS PALANCAS

1



See fig. 2.1-2.5

ENGLISH

Ver el dis. 2.1-2.5

ESPAÑOL

Note: Install the hot water valve with the lever labelled H on the left side of the spout, and the cold water valve with the lever labelled C on the right side.

1. Unscrew the lever bar (**19**). Ease the bolt (**18**) using the included hex key (**K2**). Remove the lever body (**17B**) and the slide ring (**20**) from the valve spindle (**24B**). Unscrew the valve shield (**21**). Remove the base (**10**) with the washer (**11**). Leave the flange nut (**23**) and the rubber washer (**22**) on the valve (**24B**).

Nota: La válvula del agua fría con la palanca marcados con "H" se deben instalar por el lado izquierdo del caño, la válvula del agua caliente con la palanca marcados con "C" se deben instalar por el lado derecho.

1. Desenrosque el brazo de la palanca (**19**). Suelte el tornillo (**18**) usando la llave allén adjunta (**K2**). Quite el cuerpo de la palanca (**17B**) junto con el anillo deslizando (**20**) del vástago de la válvula (**24B**). Desenrosque la tapa de la válvula (**21**). Quite el zócalo (**10**) con la arandela (**11**). Deje la tuerca de collar (**23**) y la arandela de goma (**22**) en la válvula (**24B**).

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions ● Instrucciones de Instalación

2. Insert the valve **(24B)** through the installation opening from under the bathtub (or other mounting surface). Adjusting the flange nut position **(23)** place the valve so that it is between MIN. 2-9/32" ÷ MAX. 2-21/64" (MIN. 58mm ÷ MAX. 59mm) above the mounting surface.
3. Make sure the washer **(11)** is positioned correctly in the groove in the base **(10)**. Place the base **(10)** with a washer **(11)** on the valve from above and screw the valve shield **(21)** until you feel strong resistance.
4. Make sure the valve is in the closed position by turning the valve spindle to the right (hot water valve) until you feel strong resistance. For the cold water valve, turn the valve spindle to the left.
5. Make sure the slide ring **(20)** is placed in the undercut in the lever body **(17B)**. Place the lever body **(17B)** with the bolt **(18)** and a slide ring **(20)** on the valve spindle **(21)** according to fig. 2.4. Screw the bolt **(18)** using the hex key **(K2)**. Screw the lever bar **(19)** onto the bolt **(18)**.

Repeat the above steps for installing the cold water valve **(24A)**.

2. Desde abajo de la bañera (u otro superficie de montaje) meta la válvula **(24B)** por el hueco de montaje. Ajustando la posición de la tuerca de collar **(23)** posicione la válvula de tal modo que sobresalga el superficie de montaje por 2-9/32" (58mm) como mínimo y 2-21/64" (59mm) como máximo.
3. Asegúrese de que la arandela **(11)** está colocada correctamente en la ranura del zócalo **(10)**. Desde arriba meta en la válvula el zócalo **(10)** con la arandela **(11)** y enrosque la tapa de la válvula **(21)** hasta sentir resistencia.
4. Asegúrese de que la válvula se encuentra en la posición "válvula cerrada", para ello, gire el vástago de la válvula a la derecha (válvula para el agua caliente) hasta el momento de sentir resistencia. Para el agua fría, gire el vástago de la válvula a la izquierda.
5. Asegúrese de que el anillo deslizante **(20)** se encuentra en el recorte del cuerpo de la palanca **(17B)**. En el vástago de la válvula **(21)** meta el cuerpo de la palanca **(17B)** con el tornillo **(18)** y junto con el anillo deslizante **(20)** según el dis. 2.4. Apriete el tornillo **(18)** usando la llave allén **(K2)**. Enrosque en el tornillo **(18)** el brazo de la palanca **(19)**.

Repite los pasos de instalación citados para la válvula del agua fría **(24A)**.

INSTALLATION OF THE SPOUT ● INSTALACIÓN DEL CAÑO

2

ENGLISH

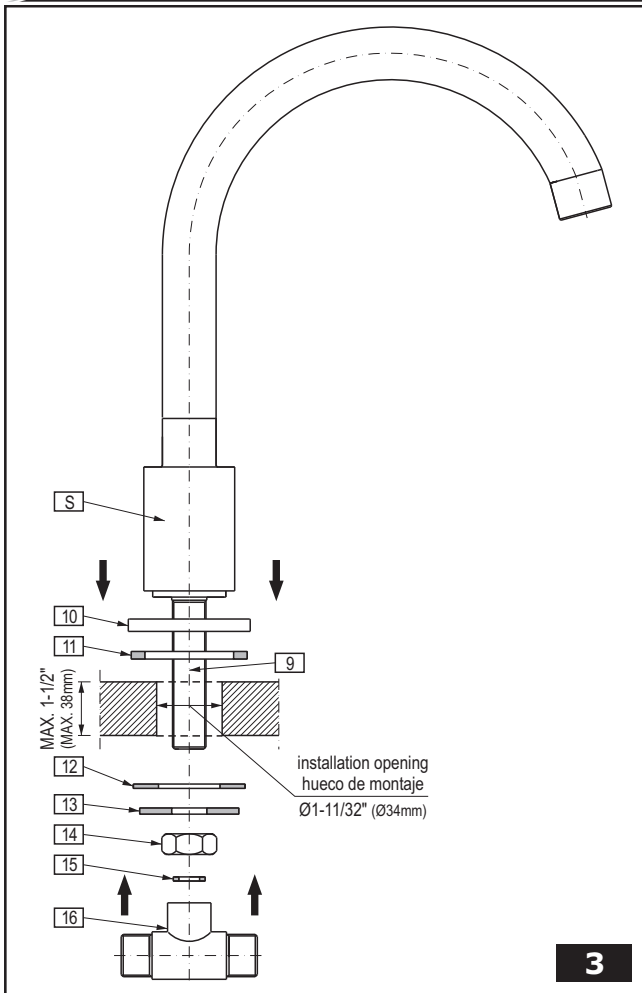
See fig. 3

1. Make sure the washer **(11)** is positioned correctly in the groove in the base **(10)**. Place the base **(10)** on the bathtub (or other mounting surface) in the axis of the middle installation opening.
2. Insert the spout **(S)** with a screw connection **(9)** into the installation opening from above, making sure the spout is correctly positioned on the base **(10)**.
3. Place the rubber washer **(12)**, metal washer **(13)** and screw the nut **(14)** on the spout screw connection **(9)** from under the bathtub. Make sure the spout is in the correct position and screw the nut **(14)** using the adjustable spanner.
4. Make sure there is a flat gasket **(15)** in the T-pipe socket. Screw the T-pipe **(16)** onto the spout screw connection **(9)**.

ESPAÑOL

Ver el dis. 3

1. Asegúrese de que la arandela **(11)** está colocada correctamente en la ranura del zócalo **(10)**. Coloque el zócalo **(10)** en la bañera (o en otra superficie de montaje) en el central del hueco de montaje.
2. Meta desde arriba el caño **(S)** con racor roscado **(9)** en el hueco de montaje fijándose en la posición correcta del caño en el zócalo **(10)**.
3. Desde abajo de la bañera meta en el racor roscado del caño **(9)** la arandela de goma **(12)**, la arandela de metal **(13)** y enrosque la tuerca **(14)**. Asegúrese de que el caño está en la posición correcta y apriete la tuerca **(14)** usando la llave ajustable.
4. Asegúrese que en el asiento del tubo en T se encuentra la junta plana **(15)**. Enrosque el tubo en T **(16)** en el racor roscado del caño **(9)**.



MAKE CONNECTIONS TO WATER LINES ● CONEXIÓN A LAS FUENTES DE AGUA

3

ENGLISH

See fig. 4

Connect flexible hoses **(A)** [available separately] to the inlet valves of water supply lines. Use flexible hoses with an appropriate length for your requirements. Use adjustable wrench when tightening. Do not overtighten. Be sure to hold the flexible hose in place when tightening the nut so as not to twist the hose.

Ver el dis. 4

Conecte las mangueras flexibles **(A)** [accesibles por separado] a las válvulas de entrada de las líneas de suministro del agua. Use las mangueras flexibles de la longitud adecuada según las necesidades particulares. Use la llave ajustable cuando esté ajustando las piezas. No ajuste demasiado. Mientras esté fijando la tuerca, sujete la manguera flexible para que no se tuerza.

ESPAÑOL

This faucet complies with NSF61/9, ASME/ANSI A112.18.1 and CSA B 125 Standards.
Este grifo se encuentra conforme con los estándares de NSF61/9, de ASME/ANSI A112.18.1 y de CSA B 125.

Installation Instructions ● Instrucciones de Instalación

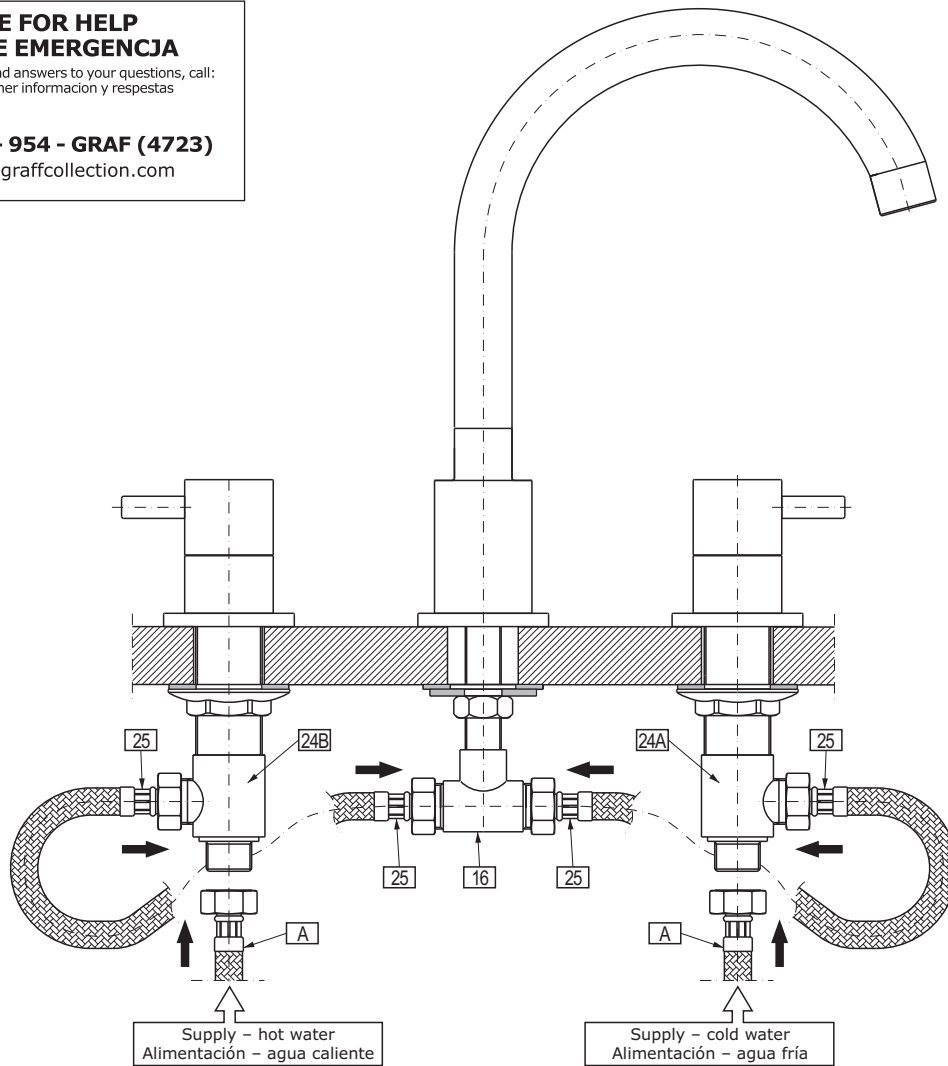
**HOTLINE FOR HELP
NUMERO DE EMERGENCIA**

For toll-free information and answers to your questions, call:
Llame sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAFF (4723)

www.graffcollection.com



4

OPERATION DESCRIPTION ● DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

4

ENGLISH

ESPAÑOL

The levers open water discharge and regulate water flow. The discharge is fully open when the lever is turned 90° (clockwise – cold water lever (label C) on the right side, and counterclockwise – hot water lever (label H) on the left side). The rate of water flow is regulated between positions 0° - 90°.

Para dejar salir el agua y ajustar el flujo de la misma sirven las palancas. La apertura total ocurre al girar la palanca por el ángulo de 90° (sentido reloj – la palanca del agua fría ("C" colocada por el lado derecho, sentido contra reloj – la palanca del agua caliente ("H") colocada por el lado izquierdo). El ajuste del flujo del agua se hace en el rango de 0° - 90°.

The Roman Tub Faucet is designed to be used with a **ME** shower diverter with shower handset (*Operating and Installation Instruction no. IOG 2808.60*).

La grifería de bañera está diseñada a colaborar con el conmutador de ducha con auricular **ME** (*Manual de Uso y Montaje no. IOG 2808.60*).

CARE AND MAINTENANCE ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO

5

ENGLISH

ESPAÑOL

Your *Graff* faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

Su grifo de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniendolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**

WARRANTY ● GARANTÍA

ENGLISH

ESPAÑOL

Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

All dimensions and drawings are for reference only. For details, please refer to actual products.
Todas las dimensiones y dibujos sirven únicamente de referencia. Para consultar detalles, ver los productos.